

CH-129

Car holder

Автомобильный держатель

Operation manual / Инструкция



1

Installation of the holder on the air vent grille

1.2

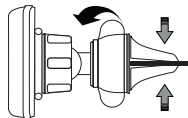
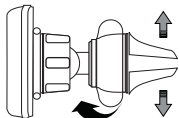
Insert the holder into the vent grill so that the deflector lamella is between the holder clips

1.1

Rotate the holder base counterclockwise in order to open the clips

1.3

Rotate the holder base clockwise to secure the holder to the deflector



2

Equipping the smartphone with the metal plate

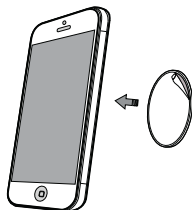
2.1

Remove the protective film from the adhesive part of the plate



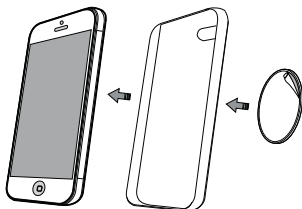
2.2

Stick the plate on the phone case



2.3

The plate can also be glued to the smartphone case. Case must be firm and smooth. The plate can not be attached to silicone cases

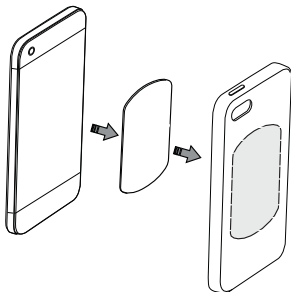


ATTENTION!!!

Do not stick the plate over the NFC sensor!
Do not stick the plate on your smartphone in case it has wireless charging function!

2.4

In case smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone case or put it under the case (the plate will be fixed only by the case and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)

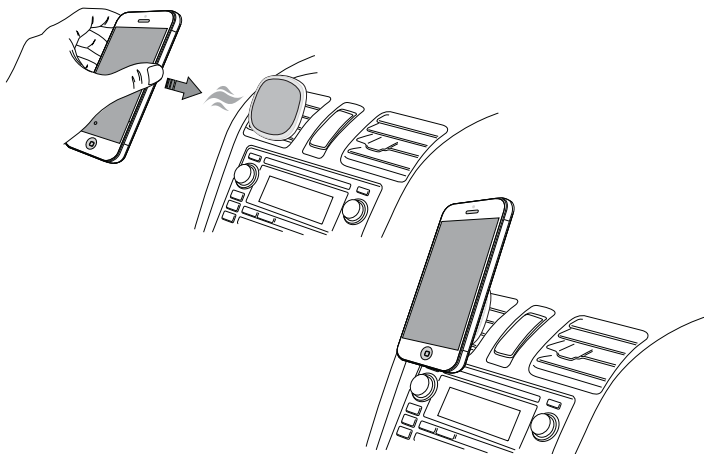


3

Installation of the smartphone onto the holder

3.1

Bring the smartphone close to the holder



3.3 V případě potřeby připojte kabel k chytrému telefonu

DE

1 Installation des Halters am Lüftungsgitter

- 1 Drehen Sie die Halterbasis gegen den Uhrzeigersinn, um die Clips zu öffnen
- 2 Setzen Sie den Halter so in den Entlüftungsgitter ein, dass sich die Deflektorlamelle zwischen den Halterklammern befindet
- 3 Drehen Sie die Halterbasis im Uhrzeigersinn, um den Halter am Deflektor zu befestigen

2 Das Smartphone mit der Metallplatte ausstatten

- 2.1 Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebteiler der Platte
- 2.2 Kleben Sie die Platte auf die Telefonhülle
- 2.3 Die Platte kann auch auf die Smartphone-Hülle geklebt werden. Fall muss fest und glatt sein. Die Platte kann nicht an Silikonhüllen befestigt werden. BEACHTUNG!!! Kleben Sie die Platte nicht über den NFC-Sensor! Kleben Sie die Platte nicht auf Ihr Smartphone, falls es über eine kabellose Ladefunktion verfügt
- 2.4 Wenn das Smartphone über NFC- oder kabellose Ladefunktionen verfügt, kleben Sie die Platte nur auf / unter die Smartphone-Hülle oder legen Sie sie unter die Hülle (die Platte wird nur durch die Hülle befestigt und beeinträchtigt die kabellose Lade- oder NFC-Funktion ohne die Hülle nicht)

3 Installation des Smartphones auf der Halterung

- 3.1 Bringen Sie das Smartphone nahe an die Halterung
- 3.2 Befestigen Sie das Kabel im Haken
- 3.3 Schließen Sie das Kabel bei Bedarf an das Smartphone an

EST

1 Hoidiku paigaldamine õhusuval

- 1.1 Lamibrite avamiseks pöörake hoidiku alust vastupäeva
- 1.2 Sisestage hoidik õhusuuresti nin, et deflektori lamelli oleks hoidikudambrite vahel

- 1.3 Pöörake hoidiku alust päripäeva, et kinnitada hoidik deflektori külge

2 Nutitelefoni varustamine metallplaadiga

- 2.1 Eemaldage plaadi liimisosalt kaitsekleid
- 2.2 Kleepige plaat telefoni ümbrisele
- 2.3 Plaadi saab liimida ka nutitelefoni korpuse külge. Korpuse peab olema kindel ja sile. Plaati ei saa silikoonkorpuse külge kinnitada. TÄHELEPANU !!! Ärge kleepige plaati NFC anduri kohale! Ärge kleepige plaati oma nutitelefoni, kui sellen on traadita laadimisfunktsioon!
- 2.4 Kui nutitelefoni on NFC või juhtmeta laadimisfunktsioonid, kleepige plaat ainult nutitelefoni korpuse peale / alla või pange see korpuse alla (plaat kinnitatakse ainult korpuse poolt ja see ei häiri juhtmeta laadimise või NFC funktsiooni ilma ümbriseta)

3 Nutitelefoni paigaldamine hoidikule

- 3.1 Viige nutitelefoni hoidiku lähedale
- 3.2 Kinnitage kaabel konksu külge
- 3.3 Vajadusel ühendage kaabel nutitelefoni

GEO

1 დამჭერის დამონტაჟება საჭირო გაბეჭდვის გასაღურზე

- 1.1 გადატვირთული დამჭერის ბაზა საათის ისრის საწინააღდეღავოდ, რომ გახსნით კლიპები
- 1.2 ჩაიყვით საჭიროდ საჭიროდ გრძელად ისე, რომ დეფლექტორის ლამელა იყოს საჭიროდ კლიპებს შორის
- 1.3 გადატვირთული დამჭერის ბაზა საათის ისრის მიმართულებით, რომ დაიჭიროთ საჭიროდ დეფლექტორზე

2 სმარტფონის აღჭურვა მეტალის ფირფიტით

- 2.1 ამოიღეთ დამჭერი ფირფიტის წებოვანი ნაწილიდან
- 2.2 მოჭერით დაღე ტელეფონით
- 2.3 ფირფიტა ასევე შეიძლება წებოვან სმარტფონის კორპუსზე, საჭირო უნდა იყოს მკვირი და გლუვი. ფირფიტა არ შეიძლება დაცემის ხილვითი კორპუსების
- 2.4 თქვენს დანია !!! თქვენ არ დადით NFC სენსორზე არ დადით ფირფიტა თქვენს სმარტფონზე, თუ მას აქვს უსადენო დატყვის ფუნქცია!
- 2.5 იმ შემთხვევაში, თუ სმარტფონს აქვს NFC ან უსადენო დატყვის ფუნქცია, მაინც ფირფიტა მხოლოდ სმარტფონის კორპუსზე / ქვეშ არ განათავსოთ იგი კორპუსის ქვეშ (ფირფიტა დაფიქსირდება მხოლოდ საჭირო მიხედვით და ხელს არ შეუშლის უსადენო დამჭერებს ან NFC ფუნქციას საჭირო გარეშე)

3 სმარტფონის დამჭერა მუხლებზე

- 3.1 სმარტფონი მოუხალეთ მუხლებზე
- 3.2 დააფიქსირეთ საკაბელო კოუჩი
- 3.3 აუცილებლობის შემთხვევაში დაკავშირეთ საკაბელო სმარტფონთან

ES

1 Instalación del soporte en la rejilla de ventilación

- 1.1 Gire la base del soporte en sentido antihorario para abrir los clips
- 1.2 Inserte el soporte en la rejilla de ventilación de modo que la lamina deflektor quede entre los clips del soporte.
- 1.3 Gire la base del soporte en el sentido de las agujas del reloj para asegurar el soporte al deflector

2 Equipar el teléfono inteligente con la placa de metal

- 2.1 Retire la película protectora de la parte adhesiva de la placa.
- 2.2 Pega la placa en la carcasa del teléfono
- 2.3 La placa también se puede pegar a la carcasa del teléfono inteligente. La carcasa debe ser firme y lisa. La placa no se puede unir a fundas de silicona. ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡No pegue la placa sobre el sensor NFC! ¡No pegue la placa en su teléfono inteligente en caso de que tenga función de carga inalámbrica!
- 2.4 En caso de que el teléfono inteligente tenga funciones de carga inalámbrica o NFC, pegue la placa solo en / debajo de la carcasa del teléfono inteligente o colóquela debajo de la carcasa (la placa se fijará solo con la carcasa y no interferirá con la carga inalámbrica o la función NFC sin la carcasa)

3 Instalación del teléfono inteligente en el soporte

- 3.1 Acerque el teléfono inteligente al soporte
- 3.2 Fije el cable en el gancho
- 3.3 Conecte el cable al teléfono inteligente cuando sea necesario

FI

1 Pidikkeen asennus ilmanpoistosäleikköön

- 1.1 Kierra pidikkeen jalustaa vastapäivään pidikkeiden avaimiksi
- 1.2 Aseta pidikkeet tuuletusrätiläin niin, että ohjauslamelli on pidikkeiden pidikkeiden välissä

- 1.3 Kinnitä pidin ohjaimen kiertämällä pidikkeen jalustaa myötäpäivään

2 Älypuhelimien varustaminen metallilevyllä

- 2.1 Poista suojakalvo levyä liimaosasta
- 2.2 Kinnitä levy puhelimien koteloon
- 2.3 Levy voidaan liittää myös älypuhelimien koteloon. Kotelon on oltava kiinteä ja sileä. Levyä ei voida kinnittää silikonkoteloihin.
- 2.4 Jos älypuhelimessa on NFC- tai langattomat laustaiminnot, kiinnitä levy vain älypuhelimien kotelon päälle / alle tai laita se kotelon alle (levy kiinnitetään vain koteloon eikä se häiritse langattomia laustaita tai NFC-toimintoja ilman koteloa)

3 Älypuhelimien asennus pidikkeeseen

- 3.1 Tuo älypuhelin lähelle pidikettä
- 3.2 Kinnitä kaapeli koukkuun
- 3.3 Liitä kaapeli älypuheliin tarvittaessa

GRE

1 Εγκατάσταση της βάσης στη μασκα εξερισμού

- 1.1 Περιστρέψτε τη βάση στηριχής αριστερόστροφα για να ανοίξετε τα κλίπ
- 1.2 Εισαγάγετε το στηρίγματος στη σχάρα εξερισμού έτσι ώστε η ελαστική εκπροσώπηση να βρίσκεται ανάμεσα στα κλίπ συγκράτησης
- 1.3 Περιστρέψτε τη βάση της βάσης δεξιόστροφα για να στερεώσετε τη βάση στον εκπροσώπηση

2 Εξοπλισμός του smartphone με τη μεταλλική πλάκα

- 2.1 Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από το αυτοκόλλητο μέρος της πλάκας
- 2.2 Κολάψτε την πλάκα στη θήκη του τηλέφωνου
- 2.3 Η πλάκα μπορεί επίσης να κολληθεί στη θήκη του smartphone. Η θήκη πρέπει να είναι σταθερή και ομαλή. Η πλάκα δεν μπορεί να στερεωθεί σε θήκες συσκευών
- 2.4 ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην κολλάτε την πλάκα πάνω από τον αισθητήρα NFC! Μην κολλάσετε την πλάκα στο smartphone σας σε περίπτωση που διαθίεται λειτουργία ασύρματης φόρτισης!
- 2.5 Σε περίπτωση που το smartphone έχει λειτουργίες NFC ή ασύρματης φόρτισης, κολλάστε την πλάκα μόνο πάνω / κάτω από τη θήκη smartphone ή τοποθετήστε την κάτω από τη θήκη (η πλάκα θα στερεωθεί μόνο από τη θήκη και δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία ασύρματης φόρτισης ή NFC χωρίς τη θήκη)

3 Εγκατάσταση του smartphone στη βάση

- 3.1 Φέρτε το smartphone κοντά στη θήκη
- 3.2 Στερεώστε το καλώδιο στο άγκιστρο
- 3.3 Συνδέστε το καλώδιο στο smartphone όταν είναι απαραίτητο

HR / SR / CNR

1 Ugradnja držača na rešetku za odzračivanje

1.1 Okrećite bazu držača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili kopče

1.2 Umestite držač u rešetku za odzračivanje tako da je deflektorska lamela između kopča držača

1.3 Okrenite bazu držača u smjeru kazaljke na satu kako biste držač pričvrstili za deflektor

2 Opremanje pametnog telefona metalnom pločicom

2.1 Uklonite zaštitni film s ljepljivog dijela ploče

2.2 Zaljeplite ploču na kućište telefona

2.3 Ploča se također može zaljepliti za kućište pametnog telefona. Kućište mora biti čvrsto i glatko. Ploča se ne može pričvrstiti na silikonske futrole PAŽNJA!!! Ne lijeplite pločicu preko NFC senzora! Nemojte lijepliti pločicu na pametni telefon ako ima funkciju bežičnog punjenja!

2.4 U slučaju da pametni telefon ima NFC ili funkcije bežičnog punjenja, pločicu zaljeplite samo na / ispod futrole pametnog telefona ili je stavite ispod futrole (pločica će biti pričvršćena samo kućištem i neće ometati bežično punjenje ili NFC funkciju bez futrole)

3 Instalacija pametnog telefona na držač

3.1 Približite pametni telefon držaču

3.2 Učvrstite kabel u kuku

3.3 Po potrebi spojite kabel na pametni telefon

KAZ

1 Устаышыш желдегіші торға орнату

1.1 Қыстығыршақтарды ашу үшін ұстаышыш негізін сағат тіліне қарсы бұраңыз

1.2 Дефлектор ламелла ұстаыш қысқыштарының арасында болатындай етіп ұстаышыш желдегіші торға салыңыз

1.3 Ұстаышыш дефлекторға бекіту үшін ұстаыш негізін сағат тілімен бұраңыз

2 Смартфонды металл табақшамен жабықтау

2.1 Пластинаның жабысқақ бөлігінен қорғаныш пленканы алыңыз

2.2 Пластинаны телефонның қорғасын жабыстырыңыз

2.3 Пластинаны смартфонның қорғасынға да жапсыруға болады. Іс берік және тегіс болуы керек. Пластинаны силикон қорғасынға бекіту мүмкін емес

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ !!! Пластины NFC сенсорының үстіне жаппаңыз!

Пластинының сымсыз зарядтау функциясы болған жағдайда смартфонға жапсырмаңыз!

2.4 Егер смартфонның NFC немесе сымсыз зарядтау функциялары болса, тақтаны тек смартфонның қорғасын / астына жабыстырыңыз немесе қорғасын астына қойыңыз (тақтайша тек қорғасынға бекітіледі және сымсыз зарядтауға немесе қорғасын NFC функциясына кедергі болмайды)

3 Смартфонды ұстағышқа орнату

3.1 Смартфонды ұстағышқа жақыратыңыз

3.2 Кабельді ілгекке бекітіңіз

3.3 Қажет болған жағдайда кабельді смартфонға қосыңыз

RO

1 Instalarea suportului pe grila de aerisire

1.1 Rotiți suportul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide clemele

1.2 Introduceți suportul în grătural de aerisire astfel încât lamela deflectorului să fie între clemele suportului

1.3 Rotiți baza suportului în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa suportul pe deflector

2 Dotarea smartphone-ului cu placa metalică

2.1 Îndepărtați folia de protecție din partea adezivă a plăcii

2.2 Lipeți placa pe carcasa telefonului

2.3 Placa poate fi, de asemenea, lipită de carcasa smartphone-ului. Carcasa trebuie să fie fermă și netedă. Placa nu poate fi atașată la carcasa din silicon ATENȚIE!!! Nu lipeți placa peste senzorul NFC! Nu lipeți placa de smartphone-ul dvs. în cazul în care acesta are funcția de încărcare wireless!

2.4 În cazul în care smartphone-ul are funcții de încărcare NFC sau fără fir, lipeți placa numai pe / sub carcasa smartphone-ului sau puneți-o sub carcasă (placa va fi fixată numai de carcasă și nu va interfera cu încărcarea fără fir sau funcția NFC fără carcasă)

3 Instalarea smartphone-ului pe suport

3.1 Aduceți smartphone-ul aproape de suport

3.2 Fixați cablul în cârlig

3.3 Conectați cablul la smartphone atunci când este necesar

HUN

1 A tartó felszerelése a szellőzőrácsra

1.1 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával ellentétes irányba a kapcsok kinyitására

1.2 Helyezze a tartót a szellőzőrácsba úgy, hogy a terelő lamella a tartó klipjei között legyen

1.3 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a tartót a terelőhöz

2 Az okostelefon felszerelése a fémlemezzel

2.1 Távolítsa el a védőréteget a lemez tapadó részéről

2.2 Ragassza a lemezt a telefon tokjára

2.3 A lemezt az okostelefon tokjára is fel lehet ragasztani. A toknak szilárdnak és simának kell lennie. A lemezt nem lehet szilikon tokokhoz rögzíteni

FIGYELEM!!! Ne ragassza a lemezt az NFC érzékelő fölé! Ne ragassza az okostelefont a lemezt, ha vezeték nélküli funkcióval rendelkezik!

2.4 Abban az esetben, ha az okostelefon rendelkezik NFC vagy vezeték nélküli töltési funkciókkal, ragassza a lemezt csak az okostelefon tokjára / alá, vagy tegye a tok alá (a lemezt csak a tok rögzíti, és nem zavarja a vezeték nélküli töltést vagy az NFC funkciókat) (nincs NFC)

3 Az okostelefon felszerelése a tartóra

3.1 Közelítse az okostelefont a tartóhoz

3.2 Rögzítse a kábelt a kampóban

3.3 Csatlakoztassa a kábelt az okostelefonhoz, ha szükséges

PL

1 Montaż uchwyty na kratce wentylacyjnej

1.1 Obróć podstawę uchwyty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zaciski

1.2 Włóż uchwyty do kratki wentylacyjnej tak, aby lamela deflektora znalazła się między klipsami uchwyty

1.3 Obróć podstawę uchwyty w prawo, aby przymocować uchwyty do deflektora

2 Wyposażenie smartfona w metalową płytkę

2.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki

2.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu

2.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Etui musi być mocne i gładkie. Płytki nie można przymocować do silikonowych etui UWAGA!!! Nie przyklejaj płytki do czujnika NFC! Nie przyklejaj płytki do smartfona, jeśli ma on funkcję ładowania bezprzewodowego!

2.4 W przypadku smartfona z funkcją NFC lub ładowania bezprzewodowego, płytkę przyklejaj tylko na / pod etui smartfona lub umieść ją pod etui (płytkę zostanie zamocowana tylko przez etui i nie będzie zakłócać ładowania bezprzewodowego lub funkcji NFC bez etui)

3 Montaż smartfona na uchwycie

3.1 Zbliż smartfon do uchwyty

3.2 Zamocuj kabel w haku

3.3 W razie potrzeby podłącz kabel do smartfona

RU

1 Установка держателя на решетку вентиляции

1.1 Поверните кольцо основания держателя против часовой стрелки, чтобы раскрыть фиксаторы

1.2 Вставьте держатель в решетку вентиляции таким образом, чтобы ламель дефлектора оказалась между фиксаторов держателя

1.3 Вращением кольца основания держателя по часовой стрелке закрепите держатель на дефлекторе

2 Подготовка смартфона (фиксация металлической пластины)

2.1 Снять защитную пленку с клеевой части пластины

2.2 Наклеить пластину на корпус телефона

2.3 Пластина также можно наклеить на чехол смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы

ВНИМАНИЕ!!! Не наклеивать пластину поверх датчика NFC!

Не наклеивать пластину на смартфон, если у него есть функция беспроводной зарядки!

2.4 При наличии у смартфона функций NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функциям беспроводной зарядки или NFC без чехла)

3 Установка смартфона на держателе

3.1 Поднесите смартфон к держателю

3.2 Зафиксируйте кабель в держателе

3.3 При необходимости подключите кабель к смартфону

SLV

1 Namestitev držala na odzračevalni rešetki

- 1.1 Zavrtite osnovo držala v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete sponke
- 1.2 Držalo vstavite v rešetko za odzračevanje, tako da je usmerjevalna lamela med sponkami držala
- 1.3 Zavrtite podstavek držala v smeri urnega kazalca, da ga pritrdite na usmernik

2 Opremljanje pametnega telefona s kovinsko ploščo

- 2.1 Odstranite zaščitno folijo z lepilnega dela plošče
- 2.2 Ploščico prilepite na ohišje telefona
- 2.3 Ploščo lahko prilepite tudi na ohišje pametnega telefona. Ohišje mora biti trdno in gladko. Plošče ni mogoče pritrditi na silikonske etujke
- POZOR !!! Ne lepите ploščo na senzor NFC! Ne lepите tablice na pametni telefon, če ima funkcijo brezžičnega polnjenja!
- 2.4 Če ima pametni telefon funkcije NFC ali brezžičnega polnjenja, ploščico prilepite samo na / pod ohišje pametnega telefona ali jo postavite pod ohišje (ploščica bo pritrjena samo v ohišju in brez ohišja ne bo motila brezžičnega polnjenja ali funkcije NFC)

3 Namestitev pametnega telefona na držalo

- 3.1 Pametni telefon približajte nosilcu
- 3.2 Pritrdite kabel v kavelj
- 3.3 Po potrebi priključite kabel na pametni telefon

SWE

1 Installation av hållaren på ventilationsgallret

- 1.1 Vid hållarens bas moturs för att öppna klämmorna
- 1.2 För in hållaren i ventilationsgallret så att avbøjningslamellen är mellan hållarklämmorna
- 1.3 Vid hållarens bas medurs för att fästa hållaren i avbøjaren

2 Utrusta smarttelefonen med metallplattan

- 2.1 Ta bort skyddsfilm från plattans självhäftande del
- 2.2 Sätt fast plattan på telefonväskan
- 2.3 Plattan kan också limmas på smartphone-fodralet. Väskan måste vara fast och smidig. Plattan kan inte fästas i silikonfodral
- UPPMÄRKSAMHET!!! Stick inte plattan över NFC-sensorn! Stick inte plattan på din smartphone om den har trådlös laddningsfunktion!
- 2.4 Om smarttelefonen har NFC- eller trådlös laddningsfunktion, ska du bara fästa plattan på / under smartphonefodralet eller placera den under fodralet (plattan fixas endast av fodralet och stör inte den trådlösa laddningen eller NFC-funktionen utan fodralet)

3 Installation av smarttelefonen på hållaren

- 3.1 För smartphonen nära hållaren
- 3.2 Fäst kabeln i kroken
- 3.3 Anslut kabeln till smarttelefonen vid behov

UZB

1 Tutqichni shamollatish panjarasiga o'matish

- 1.1 Kliplarni ochish uchun ushlagich tayanchini soat sohasi farqli ravishda aylantiring
- 1.2 Tutqichni shamollatish panjarasiga joylashtiring, shunda deflektor lamelasi ushlagich qisqichlari orasida bo'ladi
- 1.3 Tutqichni deflektorga mahkamlash uchun ushlagich taglinini soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring

2 Smartfonni metall plastinka bilan jihozlash

- 2.1 Plastinaning yopishtiruvchi qismidan himoya plyonkani olib tashlang
- 2.2 Plitani telefon ishiga yopishtiring
- 2.3 Plastinka smartfon korpusiga ham yopishtirilishi mumkin. Ish qattiq va silliq bo'lishi kerak. Plitani silikon qutilarga yopishtirib bo'lmaydi
- DIQQAT!!! Plitani NFC sensori ustiga yopishtirmang! Simsiz zaryadlash funksiyasi bo'lsa, plastinkani smartfoningizga yopishtirmang!
- 2.4 Agar smartfondan NFC yoki simsiz quvvat olish funksiyalari mavjud bo'lsa, plitani faqat smartfon qutisiga / ostiga qo'yning yoki idishni ostiga qo'yning (plastinka faqat kassa orqali o'matiladi va simsiz zaryadlash yoki NFC funksiyasiga xalaqit bermaydi)

3 Smartfonni ushlagichga o'matish

- 3.1 Smartfonni egasiga yaqinlashtiring
- 3.2 Kabelni kancada mahkamlang
- 3.3 Zarur bo'lganda simni smartfonga ulang

SVK

1 Inštalácia držiaka na vetráciu mriežku

- 1.1 Otočíte základňu držiaka proti smeru hodinových ručičiek, aby sa svorky otvorili
- 1.2 Vložte držiak do ventilačnej mriežky tak, aby sa lamela deflektora nachádzala medzi sponami držiaka
- 1.3 Otočíte základňu držiaka v smere hodinových ručičiek, aby ste držiak pripiepli k deflektoru

2 Vybavenie smartfónu kovovou doskou

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
- 2.2 Prilepte štítok na puzdro telefónu
- 2.3 Dosku je možné nalepiť aj na puzdro na smartpho-ne. Púzdro musí byť pevné a hladké. Dosku nie je možné pripiepať na silikónové puzdrá
- POZOR !!! Nelepíte dosku na snímač NFC! Nelepíte štítok na smartpho-ne, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!
- 2.4 V prípade, že má smartpho-ne funkcie NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítok iba na / pod puzdro smartfónu alebo ho vložte pod puzdro (štítok bude pripiepať iba puzdrom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcii NFC bez puzdra)

3 Inštalácia smartfónu na držiak

- 3.1 Priblížte smartpho-ne k držiaku
- 3.2 Upevnite kábel do háku
- 3.3 V prípade potreby pripojte kábel k smartfónu

UKR

1 Встановлення тримача на решітці вентиляційного отвору

- 1.1 Поверніть основу тримача проти годинникової стрілки, щоб відкрити затискачі
- 1.2 Вставте тримач у вентиляційну решітку так, щоб ламель дефлектора знаходилася між затискачами тримача
- 1.3 Поверніть основу тримача за годинниковою стрілкою, щоб закріпити тримач на дефлекторі

2 Оснащення смартфона металевою пластиною

- 2.1 Зніміть захисну плівку з клейової частини пластини
- 2.2 Наклейте табличку на футляр телефону
- 2.3 Пластинку також можна приклеїти до корпусу смартфона. Корпус повинен бути міцним і гладким. Пластину не можна кріпити до силіконових футлярів
- УВАГА !!! Не наклеюйте пластину на датчик NFC! Не наклеюйте табличку на смартфон, якщо він має функцію бездротової зарядки!
- 2.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте табличку лише на / під корпус смартфона або підкладіть її під корпус (пластина буде закріплена лише на корпусі і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без корпусу)

3 Встановлення смартфона на тримач

- 3.1 Наблизьте смартфон до тримача
- 3.2 Закріпіть кабель у гачку
- 3.3 За необхідності підключіть кабель до смартфона



**ARM****ԱԿՏՈՄԵՔԵՆԱ ՊԱՀՈՂ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ****Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.**

1. Ապրանքը օգտագործելը միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժել: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբերական վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպան լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվել, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներառում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու ժապեղ թրթռուցներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուստ պատճառել: Մեխանիկական զուստների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործել տեղադրված զուստների առկայության դեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը անհնայտորեն թրթռի է:
7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (-30°C - +50°C), խոնավության գոյություն ունեցող պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրել բերանը:
9. Մի օգտագործել ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարկում իրականացվել է գրոյակալ ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Մի օգտագործել սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուղադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեռնարկվել է անջատել սարքը:

Նշանակություն: Բջջային սարքը մեքենայում ամրացնելը
Հատկություններ • Կրկնակի մալուխի որպալ - Թույլ է տալիս ամրացնել մալուխը մեքենայի ամրակիսե
Հատկանշում • Կոլպոր պլաստմասե
 ՆԵՐՄՈՒՆՈՒ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Serviceառաջարկյալ ժամկետը 3 տարի է, երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս:
 Արտադրողական ժամկետը տեղ փաթեթի վրա.

Արտադրողը պահպանում է սույն ձևերով նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձևերի հասանելի է www.defender-global.com կայքում
 Արտադրված է Չինաստանում.

**AZE****AVTOMOBIL TUTUCUSU
TƏLİMAT****Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:**

1. Maldan yalnız təyinatna görə istifadə etmək.
2. Mali sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırd hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxilində hissəsinin rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamalı.
5. Məmulatı, zərər vuran bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrini olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (-30°C - +50°C), rütubətli kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli məni temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qıtmalıdır.
11. Cihazı diqqətli yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsita idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Təyinat: Mobil cihazı avtomobilə düzəltmək

Xüsusiyyətləri • Cüt kabel çəngəl - Kabelin avtomobil tutucusuna bərkidilməsinə imkan verir

Xüsusiyyətlər • Material: plastik

Istehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Xidmət müddəti 3 ildir. Zəmanət müddəti: 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

Istehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.

Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.



BEL АЎТАМАБІЛЬНЫ ТРЫМАЛЬНІК ІНСТРУКЦЫЯ

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пададання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
5. Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні ($+16-25^{\circ}\text{C}$) на працягу 3 гадзін.
11. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: Фіксацыя мабільнага прылады ў салоне аўтамабіля

Асаблівасці • Падвойны кабельны гак - дазваляе замацаваць кабель на аўтамабільнай трымальніку

Спецыфікацыя • Матэрыял: пластык

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушеская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Тэрмін службы - 3 гады. Гарантыйны тэрмін: 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, узаканых у гэтым кіраўніцтве.

Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.



CZ DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společností prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodný pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti ($+16-25^{\circ}\text{C}$) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Dvojitý háček na kabel - Umožňuje připevnit kabel k držáku do auta

Technické parametry • Materiál: umělá hmota

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobjeno v Číně.



DE

KRAFTFAHRZEUGHALTER ANLEITUNG

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (-30°C - +50°C), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Doppelter Kabelhaken - Ermöglicht die Befestigung des Kabels am Fahrzeughalter

Eigenschaften • Werkstoff: Kunststoff

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Lebensdauer — 3 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser

Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite

www.defender-global.com

Hergestellt in China.



EN

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30°C - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Double cable hook - Allows to fix the cable to the car holder

Specification • Material: plastic

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



ES

SOPORTE DE COCHE INSTRUCCIÓN

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente.
3. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo.
6. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (-30°C - +50°C), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Gancho de cable doble: permite fijar el cable al soporte para automóvil

Especificación • Material: Plástico

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.



EST

AUTOHOIDJA INSTRUKTSIOON

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toot mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (-30°C - +50°C), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimis madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Topeltkaablikons - võimaldab kinnitada kaabli autohoidiku külge

Spetsifikatsioon • Materjal: plastik

IMPORTUJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Kasutusaeg on 3 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendit.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.



FI

AUTOTELINE OHJE

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
 2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmistetaan, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
 3. Ei sovelleta alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
 4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
 5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
 6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
 7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (-30°C - +50°C), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
 8. Älä laita suuhun.
 9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
 10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
 11. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
- Ominaisuudet** • Kaksinkertainen kaapelikoukku - Antaa mahdollisuuden kiinnittää kaapeli auton pidikkeeseen
- Tekniset tiedot** • Materiaali: muovi
- Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- Käyttöaika — 3 vuotta.
- Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
- Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin.
- Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
- On tehty Kiinassa.



GEO

საჭერი ავტომანქანისათვის ინსტრუქცია

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 2. არ დაშალეთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით. ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ბნაურბობს.
 3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
 4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
 5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
 6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
 7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (-30°C - +50°C) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
 8. არ ჩადოთ პირში.
 9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
 10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
 11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიზმას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოთვა გათვალისწინებულია კანონით.
- დანიშნულება:** მანქანაში მობილური მოწყობილობის დაფიქსირება
- განსაკუთრებული ზომები** • ორმაგი საკაბელო კაუჭა - საშუალებას გაძლევთ გაასწოროთ კაბელი მანქანის დამჭერთან
- სპეციფიკაცია** • მასალა: პლასტიკური
- მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- სამსახურის ვადაა 3 წელი.
- გარანტიის პერიოდი: 6 თვე.
- გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.
- მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე: www.defender-global.com
- გამზადებულია ჩინეთში.



GRE

ΚΑΤΟΧΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυρμαριολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικείμενου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (-30°C + 50°C), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Διπλό άγκιστρο καλωδίου • Επιτρέπει τη στερέωση του καλωδίου στη βάση αυτοκινήτου Προσδιορισμός • Υλικό: πλαστικό

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com

Κατασκευασμένο στην Κίνα.



HUN

ΑΥΤΟΤΑΡΤΟ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak.
- A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (-30°C + 50°C), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Dupla kábelhorog • Lehetővé teszi a kábel rögzítését az autó tartójához

Leírás • Anyaga: műanyag

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Az élettartam 3 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit.

A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el

Kínában készült.



HR



SR



CNR

**AUTO DRŽAČ
UPUTSTVO****Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe****Mere predostrožnosti**

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
3. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Pričajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
4. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
5. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
6. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
7. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
8. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika (-30°C - +50°C). Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
9. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
10. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
11. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Obeležja • Dvostruka kuka za kabel - omogućuje pričvršćivanje kabela na držač automobila**Specifikacija** • Materijal: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životni vijek je 3 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.



KAZ

**АВТОМОБИЛДІК ҰСТАУШЫ
НҰСҚАУЛЫҚ****Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары****Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (-30°C - +50°C).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Ерекшеліктері • Екі кабельді ілмек - кабельді автомобиль ұстағышына бекітуге мүмкіндік береді**Техникалық сипаттама** • Материал: пластик

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцеская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Пайдалану мерзімі - 3 жыл. Кепілдеме 6 ай.

Жарамдылық мерзімі шектеусіз.

Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз

http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз

Өндіруші осы нұсқаулыққа көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді

Қытайда жасалған.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ($+16$ – 25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek włączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Podwójny haczyk na kabel • Umożliwia przymocowanie kabla do uchwytu samochodowego

Specyfikacji • Materiał: plastik

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.

Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.



RO

SUPORT AUTO INSTRUCȚIUNILE

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dănsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii ($+16$ – 25°C) înăelungul a 3 ore.
11. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Cârlig dublu pentru cablu - Permite fixarea cablului pe suportul mașinii

Specificațiile tehnice • Material: plastic

Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Durata de viață — 3 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.

Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30°C - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Двойной фиксатор для кабеля - Позволяет закрепить кабель на автомобильном держателе

Характеристики • Материал: пластик

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Б, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шенжень, Китай.

Срок службы 3 года.

Гарантийный срок: 6 месяцев.

Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>

Дата производства: см. на упаковке

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com

Сделано в Китае.



SLV

NOSILEC AVTOMOBILA NAVODILA ZA UPORABO

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (-30°C - +50°C), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 °C ali 60-77 °F).
11. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravno izklopite.

Lastnosti • Dvojni kavelj za kabel - omogoča pritrditev kabla na držalo avtomobila

Specifikacija • Material: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Življenjska doba je 3 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.

Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevázaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Dvojité hák na kábel - Umožňuje pripnúť kábel k držiaku v automobile

Technické charakteristiky • materiál: plast

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: vid' na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a

plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



SWE

BILHÅLLARE BRUKSANVISNING

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (-30°C - +50°C), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Dubbel kabelkrok - Gör det möjligt att fästa kabeln i bilhållaren

Techniska egenskaper • Material: plast

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Livstid — 3 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning.

Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару певніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Особливості • Подвійний кабельний гачок - Дозволяє закріпити кабель на автомобільному тримачі

Технічні характеристики • Матеріал: пластик

Імпорт в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи»,

адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності 3 років. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Не потребує спеціальних умов зберігання. Дата виробництва: див. на упаковці.

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції.

Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.



UZB

AVTOMOBIL UCHUN USHLAB TURGICH YO'RIQNOMA

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin (-30°C - +50°C).
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashlilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

O'ziga xos xususiyatlari • Ikkita simi ilgagi • Kabelni avtomobil ushlagichiga o'rnatishga imkon beradi

Texnik xususiyatlari • Materiallar: plastik

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Xizmat muddati 3 yil

Kafolat muddati: 6 oy.

Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega.

Eng o'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.